



MANIFESITO YA GIRONA YA NGA PFANELO DZA LUAMBO

PEN International i țanganya vhanwali vha țifhasi.

Minwahani ya fumițhanu yo fhiraho Nđivhadzo ya țifhasi ya nga Pfanelo dza Luambo yo đivhadzwa lushaka lwa u tou thoma ngei Barcelona nga Komiti ya Vhupinduleli na Pfanelo dza Luambo ya PEN International.

Namusi, Komiti yeneyo, yo kuvhangana Girona, i đivhadza Manifesito ya milayo mihulwane ya fumi ya Nđivhadzo ya țifhasi.

1. Phambano vhukati ha nyambo ndi vhufa ha țifhasi vhune ha fanela u dzhielwa nzhele nahone ha tsireledziwa.
2. U țhonifihiwa ha nyambo na mvelele dzoțhe ndi zwa ndeme kha maitele a u vhumba na u londola nyambedzano na mulalo țifhasini.
3. Vhathu vhoțhe vha guda u amba tshivhindini tsha tshitshavha tshine tsha vha ņea vhutshilo, luambo, mvelele na vuvha.
4. Nyambo dzo fhambanaho na nđila dzo fhambanaho dza u amba a zwi tou vha dzone nđila dza u davhidzana fhedzi; zwi do vha hafhu zwa vha vhupo vhune vhatu vha aluwa hone nahone hune mvelele dza vhumbiwa hone.
5. Tshitshavha tshiņwe na tshiņwe tshine tsha shumisa luambo luņwe na luņwe tshi na pfanelo ya uri luambo lwatsho lu shumisiwe sa lwa tshiofisi vhuponi hune tsha wanala hone.
6. U shumisiwa ha luambo tshikoloni hu fanela u shela mulenzhe kha tshiimo tsha luambo lune lwa ambiwa nga tshitshavha tshine tsha wanala vhuponi honoho.
7. Zwi nga vha zwavhuđi arali vhadzulapo vha tshi nga vha na nđivho nga u angaredza ya nyambo dzo fhambanaho, ngauri zwi thusa kha u pfesesana na u țanđavhudza kuhumbulele, zwa dovha zwa shela mulenzhe kha nđivho yo gođombelaho ya luambo lwa đamuni lwa muthu ene muņe.
8. U pindulelwa ha maņwalo, nga maanđa mishumo yavhuđi ya mvelele dzo fhambanaho, zwi sumbedza tshiteņwa tsha ndeme vhukuma kha maitele a vhuțhogwa a u pfesesana zwavhuđi na u țhonifhana vhukati ha vhatu.
9. Nyandadzamafhungo ndi dzomo ła khwiņe kha u ita uri phambano vhukati ha nyambo i shume na u khwinisa tshiimo tshayo.
10. Pfanelo ya u shumisa na u tsireledza luambo lwa muthu i fanela u dzhielwa nzhele nga vha United Nations sa iņwe ya pfanelo dza vhatu dza ndeme.

Komiti ya Vhupinduleli na Pfanelo dza Luambo ya PEN International

Girona, 13 Shundunthule 2011

www.pen-international.org